

Fre: fremit in mundo, de: deprimit alta profundo,
Ri: mala¹ rimatur, cus: cuspidе cuncta minatur.

Jetzt hat Val. Rose im Verzeichnis der lateinischen Hss. der Königl. Bibliothek zu Berlin II, 3 (1905), 1035 f. aus der Papierhs. der Berliner Bibliothek 878, Lat. qu. 4 die oft vorkommenden 8 Verse gedruckt, die von einer Hand des 15. Jh. dort f. CCXVIII^v stehen², aber die die Verse einleitenden Worte fast ganz weggelassen, ich gebe das kleine Stück hier vollständig.

Nota, quod Fredericus imperator illius nominis secundus, filius Henrici VI^u, qui propter rebellionem ecclesie fuit depositus ab Innocencio papa quarto, scripsit eidem Innocencio pape epistolam et inseruit hos sequentes versus:

Astra docent, et fata mouent³ aviumque volatus,

Quod Fredericus ego malleus orbis ero.

Roma diu titubans, variis erroribus acta,

Decidet et mundi desinit esse capud.

Quibus epistola et versibus perlectis et studiose discussis prefatus dominus Innocencius papa rescripsit epistolam responsalem dicto Frederico, inter alia apponens tales versus:

Astra silent, nil fata docent nec predicat ales,

Solius est proprium nosse⁴ futura Dei.

Niteris incassum Petri subvertere classem,

Fluctuat et numquam desinit esse capud.

Am meisten kommen diese Verse sowohl in ihrer Reihenfolge wie in einigen seltenen Lesarten mit denen der Münchener Hs. Lat. 4432 von St. Ulrich und Afra in Augsburg, die ich N. A. XXX, 345 mitteilte, überein⁵, haben aber eine ganze Reihe von besseren Lesarten, die mit der älteren Ueberlieferung übereinstimmen, vor allem V. 6, der dort ganz abgeändert ist, in der gewöhnlichen Form⁶. Während jene Ueberlieferung den dichtenden Papst

1) Bei Pipin ist dieses Wort von einem Anhänger des Kaisers zu 'ius' verändert, was zu dem übrigen Inhalt der Verse nicht stimmt.

2) Rose vermutet, dass die Hs. in Xanten geschrieben sei, jedesfalls stammt sie vom Niederrhein. Bethmann hat sie Archiv VIII, 834 f. beschrieben, aber die Verse nicht erwähnt. Obgleich der Bericht von L. Bethmann über die Hss. der Berliner Bibliothek im Archiv VIII, 823—860 gewiss sehr gut war, kann man doch jetzt erst aus dem mit unübertrefflicher Genauigkeit gearbeiteten Katalog von V. Rose ihren Inhalt vollständig übersehen.

3) So für 'monent' Hs. 4) 'nosce' Hs. 5) So 'Astra' in V. 1 und 5, 'Quod Fred. ego', 'capud' in V. 8. 6) Aber doch wieder mit der eigentümlichen Variante 'nosse' statt 'scire'.